



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Direction de la sécurité et de la justice DSJ  
Sicherheits- und Justizdirektion SJD

Grand-Rue 27, 1701 Fribourg

T +41 26 305 14 03, F +41 26 305 14 08  
www.fr.ch/dsj

*1<sup>er</sup> octobre 2012, 8h30, Villars-sur-Glâne*

*Seules les paroles prononcées font foi!*

Journée de réflexion sur l'intégration des migrant-e-s

---

**Allocution de M. Erwin Jutzet, Conseiller d'Etat**

Madame la Conseillère d'Etat (si Anne-Claude Demierre est présente),  
Madame la Syndique de Villars-sur-Glâne,  
Madame la Députée,  
Mesdames et Messieurs les Conseillères et les Conseillers communaux,  
Messieurs les Chefs de service,  
Mesdames et Messieurs les représentants des milieux associatifs,  
Mesdames et Messieurs les représentants de la Haute Ecole fribourgeoise de travail social,  
Mesdames et Messieurs,

C'est avec un très grand plaisir que je vous apporte ce matin les chaleureuses salutations du Conseil d'Etat. Ces salutations se doublent de remerciements pour votre intérêt et votre engagement pour l'intégration des migrantes et des migrants. En tant que directeur de la sécurité et de la justice, dont dépend le Bureau de l'intégration, je me réjouis particulièrement de la diversité des milieux que vous représentez.

Vous le savez sans doute, le maintien et le renforcement de la cohésion sociale est l'une des idées fortes qui charpentent l'action du Gouvernement. Et l'intégration des migrantes et des migrants constitue un pan primordial de cette cohésion sociale. Mais elle ne constitue pas la tâche exclusive du canton. Elle ne se laisse pas enfermer dans une case administrative cloisonnée. L'intégration est d'abord un enjeu transversal de l'action publique. La diversité des services de l'Etat présents aujourd'hui prouve que cet esprit est largement partagé au sein de l'Etat. La présence de nombreuses autorités communales, représentant des communes petites et grandes, montre aussi que la nécessité de mener une politique active d'intégration est de plus en plus partagée par les collectivités locales. Enfin, l'intégration est un enjeu qui concerne toutes les composantes de la société, ce que reflète la présence du monde associatif.

Die Vielfalt der heutigen Unterstützung ist für mich ein Zeichen für den Erfolg unserer Integrationspolitik. Nicht nur der Politik des Staates Freiburg, sondern der Politik der gesamten Freiburger Gesellschaft.

Der Staat hat seinen vollen Beitrag zur Stärkung der Integration geleistet. In den letzten Jahren war sein Einsatz im Bereich der spezifischen Integrationsförderung auf drei Schwerpunkte ausgerichtet; die drei Schwerpunkte, die der Bund in seinem Integrationsprogramm für die Jahre 2008-2011 festgelegt hat, und die bis ins Jahr 2013 verlängert werden, bis sie dann im Jahr 2014 von der neuen Integrationspolitik abgelöst werden. Dazu gehören einerseits der Schwerpunkt «Sprache und

Bildung», andererseits die «Fachstellen Integration», die vor allem auch im Asylbereich tätig sind, und als Drittes der Aufbau von Pilotprojekten, die die Entwicklung der Integrationspraxis und den Erfahrungsaustausch über die Kantonsgrenzen hinaus fördern.

Loin de moi l'idée de faire aujourd'hui un compte-rendu exhaustif des mesures spécifiques d'intégration développées par le Bureau de l'intégration des migrants et de la prévention du racisme. J'aimerais toutefois en relever quelques-unes plus particulièrement marquantes. Et en premier lieu la mise en œuvre de notre concept « Langue et formation », qui a directement répondu à la première priorité de la Confédération. Depuis 2008, l'offre de cours a pu être constamment étoffée, au point que tous les chefs-lieux de districts disposent désormais de cours de langue. Ces cours touchent un public qui a crû au fil des ans. Mais ils contribuent aussi de maintenir des liens forts entre le Bureau de l'intégration et certaines associations communautaires qui les organisent, comme l'Association Les Amis de l'Afrique (AMAF), l'Association albanaise de la Gruyère ou les associations portugaises du canton de Fribourg.

Le deuxième projet que j'aimerais évoquer, c'est le projet-pilote « Communes sympas », qui a été développé avec le soutien de la Commission fédérale pour les questions de migration. C'est à mes yeux un projet particulièrement original, car il inscrit l'intégration des migrants dans l'objectif plus vaste du renforcement du lien social au niveau local. La thématique « migrants » n'est donc plus traitée de manière distincte et spécifique, mais comme un élément parmi d'autres du « mieux vivre ensemble ». Et c'est exactement la philosophie qui sous-tend la volonté du Gouvernement de mettre la cohésion sociale en tête de ses préoccupations.

Enfin, je voudrais mentionner les campagnes que le Bureau de l'intégration mène depuis 2010 sur les thèmes des mariages forcés et des mutilations génitales féminines. Il s'agit là de deux thèmes que le Conseil d'Etat a choisis comme priorités pour 2010-2011, et ces campagnes ont parfaitement rempli leurs objectifs de sensibilisation et d'information aux professionnels de la santé, du social et de l'éducation. La campagne sur les mutilations génitales féminines a pu se baser le *Manuel didactique à l'usage des professionnels en Suisse* publié par l'Institut international des droits de l'enfant. Et je suis fier que le canton bilingue de Fribourg ait largement contribué à ce que ce manuel unique en son genre soit traduit en allemand. Ainsi, je crois que ces campagnes peuvent vraiment servir de modèle pour d'autres cantons des deux côtés de la Sarine.

Comme se présente l'avenir ? Comme vous le savez, la Confédération introduira en 2014 sa nouvelle politique de l'intégration. Cela a des conséquences importantes sur la structure de notre politique cantonale. Le soutien de la Confédération se fondera désormais sur un plan cantonal d'intégration – abrégé « PIC » - qui fera l'objet d'une convention de programme entre l'Office fédéral des migrations et le canton. Le PIC regroupera les mesures poursuivant les trois points forts retenus par la Confédération : « Information et conseil », « Formation et travail », « Compréhension et intégration sociale ».

L'élaboration du PIC se fait conjointement par la Direction de la sécurité et de la justice, via le Bureau de l'intégration, et par la Direction de la santé et des affaires sociales, via le Service de l'action sociale. Et nous approchons d'une échéance particulièrement importante. L'avant-projet de PIC sera en effet mis en consultation à la fin octobre et devra être validé par le Conseil d'Etat avant

la fin de l'année, afin d'être remis à l'Office fédéral des migrations au plus tard le 31 décembre prochain.

Für den Kanton muss dies die Gelegenheit sein, um den Erfahrungsschatz der aktuellen Integrationspolitik zu festigen, aber auch, um die Zusammenarbeit mit und zwischen den betroffenen Akteuren, ob staatliche Akteure oder Akteure der Zivilgesellschaft, zu verstärken. Das Programm soll auch einen strukturellen Rahmen bieten, der die Koordination der Massnahmen verbessern wird.

Als Priorität des Kantons im Rahmen des neuen Schwerpunkts «Information und Beratung» ist zunächst der Empfang neu angekommener Personen zu nennen: die Vorgehensweisen der Gemeinden sollen systematisiert und harmonisiert werden, insbesondere was die Informationen betrifft, die den ankommenden Migrantinnen und Migranten abgegeben werden. Der Zugang zum Arbeitsmarkt ist Bestandteil des zweiten Pfeilers: die Beratung der Migrantinnen und Migranten insbesondere in Fragen zum Arbeitsmarkt soll dahingehend ausgebaut werden, dass die betroffenen Akteure stärker miteinander vernetzt werden. Die dritte Priorität des Kantons wird die Prävention von Diskriminierung sein. Die Bevölkerung und die verschiedenen Gemeinschaften sollen für die Problematik der Diskriminierung und insbesondere für die Frage des Schutzes der Opfer sensibilisiert werden.

Natürlich wird der Kanton parallel dazu seine bewährte Politik in Sachen Bildung und soziale Integration weiterverfolgen und seine Palette an Massnahmen ausbauen.

Mesdames et Messieurs, j'allais dire que le « chantier » de l'intégration sur lequel nous travaillons est un chantier exaltant et motivant. Mais je crois que le terme de « chantier » ne se prête pas très bien. Je lui préfère l'image du retable. Comme tous les retables, il est composé de plusieurs volets qui déclinent des sujets différents mais participent tous au même grand thème. Ce retable, nous y participons tous, comme autant de collaborateurs d'un même atelier de peintre. C'est le retable d'une société soudée qui fait de sa cohésion sociale la condition de la réussite de son avenir.

Je vous souhaite de fructueux échanges tout au long de la journée et je vous remercie pour votre attention.